

Функционирование дискурсивных маркеров в английской разговорной речи

Власян Наринэ Рубиковна

Студент (бакалавр)

Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия

E-mail: nvlasyan@yandex.ru

Разговорная речь представляет собой общение в неофициальной ситуации и характеризуется спонтанностью. Именно поэтому в ходе живого разговора, который изобилует незавершенными фразами и отдельными словами, плану выражения придается меньшее значение, чем плану содержания. В этой связи появляется потребность в определенных языковых средствах, роль которых сводится к тому, чтобы упорядочивать нагромождение языковых единиц. Внимание ученых, занимающихся анализом реальных диалогов, привлекли слова, которые придают тексту «дискурсивный характер», т.е. делают его динамичным и превращают в коммуникативное событие, а также определяют его тональность и субъективность, делают его персонально окрашенным [1].

Такие языковые единицы чаще всего называют дискурсивными маркерами. Понятие «дискурсивный маркер» не имеет чётких границ; оно объединяет языковые единицы, относимые к разным частям речи.

Дискурсивные маркеры - это слова, «...принципиально важным свойством которых является их непосредственная связь с функционированием дискурса» [2].

Основанием для выделения дискурсивных маркеров являются следующие признаки:

- 1) дискурсивные маркеры не имеют лексического значения, т.е. у них отсутствует денотат;
- 2) дискурсивные маркеры выполняют когезивную функцию, связывая части дискурса.

Дискурсивность подобных языковых единиц оправдана свойствами когезии и когерентности, которые проявляются в речевой структуре. Когезивная функция того или иного дискурсивного маркера находится в тесной связи с контекстом его употребления, а также с социокультурным уровнем говорящего.

Д. Шиффрин классифицирует одиннадцать дискурсивных маркеров, представленных сочинительными и подчинительными союзами (*and, but, or because*), темпоральными и союзными наречиями (*now, then, so*), частицами (*oh, well*), вводными предложениями (*you know, I mean*) [3].

В других работах количество дискурсивных маркеров исчисляется сотнями, в третьих же высказывается мнение, что конечного списка дискурсивных маркеров не существует, так как говорящие постоянно стремятся задействовать все новые и новые слова в данный класс.

Настолько значительные количественные расхождения могут служить доказательством того, что исследователи не едины в своих взглядах на сущность дискурсивных маркеров. В самом деле, на сегодняшний день не существует общепринятых, однозначных оснований для выделения данного класса, чётких критериев, согласно которым к нему можно отнести те или иные лексические единицы и тд.

Вслед за Д.Шиффрин мы считаем, что выделение основных критериев и характеристик дискурсивных маркеров как класса, а также определение качественного и количественного состава этого класса представляют собой одну из самых серьёзных трудностей.

Материалом исследования послужили скрипты выступлений ораторов проекта TED (TED-talks). По данным нашей картотеки, наиболее частотными маркерами английской разговорной речи являются следующие: *so, now, well, anyway, like, ok, of course, you know, basically, really*.

Дискурсивные маркеры в речи могут употребляться для того, чтобы:

а) способствовать связности текста:

So today I want to tell you about some recent research that may shed new light on this question.

б) сигнализировать о начале и конце речевого хода:

Now, I've just talked a lot about waste clearance, but I haven't been very specific about the kinds of waste that the brain needs to be clearing during sleep in order to stay healthy.

в) подчеркивать согласие между собеседниками:

Okay, some bad news first.

г) усиливать или смягчать высказывание:

But there is such a need, you know?

или

He was like, I try and I make. I was like Nike should hire him, you know.

По мнению Р. Лакофф, женщины используют *you know* чаще, чем мужчины. Это связано с желанием создать родственную по духу атмосферу, нежели просто позиционировать высказываемую идею. *You know* может интерпретироваться слушающими как индикатор недостаточной убежденности в истинности утверждения и как сигнал для проявления поддержки.

д) направлять движение информации:

Basically, if we think about language, language has existed for perhaps 150,000 years.

Иногда в одном высказывании может использоваться несколько дискурсивных маркеров, как в следующем примере:

Basically, I want to end with my vision for Africa, you know?

Таким образом, функционирование в речи разных дискурсивных маркеров обеспечивает успешность коммуникации. Употребление дискурсивных маркеров более характерно для устной речи; в речи письменной такие функции, как правило, выполняются знаками препинания.

Источники и литература

- 1) Бабаева Р.А. Незнаменательная лексика в немецком обиходном дискурсе (прагматический аспект). Автореф. дисс. ... док. филол. наук. М., 2008.
- 2) Дискурсивные слова русского языка: опыт контекстно-семантического описания / Под ред. К. Киселевой и Д. Пайара. М., 1998.
- 3) Lakoff R. Language and Woman's Place // Language in Society, 1973. Nr. 2. P. 45 -70.
- 4) Schiffrin D. Discourse Markers. – Cambridge, 1987.
- 5) TED: Ideas worth spreading: [http:// www.ted.com](http://www.ted.com)